



**ACT TO AMEND THE LEGISLATIVE  
ASSEMBLY ACT, NO. 2**

**LOI N° 2 MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1 This Act amends the Legislative Assembly Act.**

**1 La présente loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative*.**

**2 Section 1 of the Act is amended by repealing the expression "Government Leader" and substituting the expression "Premier" for it.**

**2 L'article 1 de la loi est modifié par abrogation de l'expression « chef du gouvernement », laquelle est remplacée par l'expression « premier ministre ».**

**3 Paragraph 6(3)(b) of the Act is amended by repealing the expression "or the Advisory Committee on Finance".**

**3 L'alinéa 6(3)b) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « ou du Comité consultatif des finances ».**

**4 Subsections 39(1), (2), and (3) of the Act are repealed and the following subsection is substituted for them**

**4 Les paragraphes 39(1), (2) et (3) de la loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

"(1) Each member of the Legislative Assembly shall be paid an indemnity of \$65,000 per annum and an expense allowance of \$12,500 per annum."

« (1) Chaque député de l'Assemblée législative a droit à une indemnité annuelle de 65 000 \$ et à une allocation annuelle pour frais de 12 500 \$ . »

**5 Subsection 39(5) of the Act is repealed and following subsection is substituted for it**

**5 Le paragraphe 39(5) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

"(5) The expense allowance referred to in subsection (1) is provided to a member to pay for expenses incidental to the discharge of the member's duties in that capacity."

« (5) L'allocation pour frais mentionnée au paragraphe (1) est destinée à payer les frais du député liés à l'exercice de ses fonctions. »

**6 Paragraph 40(1)(a) of the Act is amended by repealing the expression "\$7,049" and substituting the expression "\$25,000" for it.**

**6 L'alinéa 40(1)a) est modifié par abrogation de l'expression « 7 049 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 25 000 \$ ».**

**7 Paragraph 40(1)(b) of the Act is amended by repealing the expression "\$5,287" and substituting the expression "\$10,000" for it.**

**7 L'alinéa 40(1)b) est modifié par abrogation de l'expression « 5 287 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 10 000 \$ ».**

**8 Subsection 41(1) of the Act is repealed and following subsection is substituted for it**

“(1) In addition to the amounts provided in section 39, there shall be paid to each member appointed to the Executive Council a salary of \$35,000 per annum.”

**9 Subsection 41(3) of the Act is repealed.**

**10 Subsection 42(1) of the Act is repealed and following subsection is substituted for it**

“(1) In addition to the amounts provided in sections 39 and 41, the Premier shall be paid a salary of \$15,000 per annum.”

**11 Subsection 42(2) of the Act is amended by repealing the expression “Government Leader” and substituting the expression “Premier” for it.**

**12 Section 42 of the Act is amended by adding the following subsection**

“(3) During a period of transition a Premier-elect shall be paid the amounts provided in section 41 and this section from polling day until such time as the party or coalition that person leads forms the government.”

**13 Subsection 43(1) of the Act is amended by repealing the expression “\$21,147” and substituting the expression “\$35,000” for it.**

**14 Subsection 43(2) of the Act is amended by repealing the expression “Government Leader” and substituting the expression “Premier” for it.**

**15 Subsection 43(2) of the Act is further amended by repealing the expression “\$4,229” and substituting the expression “\$15,000” for it.**

**16 Subsection 43(3) of the Act is amended by repealing the expression “Government Leader” and substituting the expression “Premier” for it.**

**8 Le paragraphe 41(1) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (1) En sus des montants prévus à l'article 39, chaque député nommé au Conseil exécutif reçoit un traitement annuel de 35 000 \$ . »

**9 Le paragraphe 41(3) de la loi est abrogé.**

**10 Le paragraphe 42(1) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« (1) En sus des montants prévus aux articles 39 et 41, le premier ministre reçoit un traitement annuel de 15 000 \$ . »

**11 Le paragraphe 42(2) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « chef du gouvernement », laquelle est remplacée par l'expression « premier ministre ».**

**12 L'article 42 de la loi est modifié par adjonction de ce qui suit :**

« (3) Lors d'une période de transition, un premier ministre désigné reçoit le traitement prévu au présent article et à l'article 41, à partir du jour du scrutin jusqu'à ce que le parti ou la coalition dont il est à la tête forme le gouvernement. »

**13 Le paragraphe 43(1) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 21 147 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 35 000 \$ ».**

**14 Le paragraphe 43(2) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « chef du gouvernement », laquelle est remplacée par l'expression « premier ministre ».**

**15 De plus, le paragraphe 43(2) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 4 229 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 15 000 \$ ».**

**16 Le paragraphe 43(3) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « chef du gouvernement », laquelle est remplacée par**

17 Section 44 of the Act is amended by adding the following subsection

“(2) The salaries mentioned in sections 40, 41, 42, and 43 shall be adjusted on April 1 of each year after this subsection comes into force in accordance with the percentage change in the average annual Consumer Price Index for Canada over the previous two calendar years.”

18 Subsection 45(3) of the Act is amended by repealing the expression “\$8,800” and substituting the expression “\$14,600” for it.

19 Subsection 45(7) of the Act is amended by repealing the expression “or of the Advisory Committee on Finance”.

20 Subsection 46(3) of the Act is amended by repealing the expression “\$4,400” and substituting the expression “\$7,300” for it.

21 Subsection 47(1) of the Act is amended by repealing the expression “or to the Advisory Committee on Finance, or to both”.

22 Subsection 47(2) of the Act is amended by repealing the expression “\$4,400” and substituting the expression “\$7,300” for it.

23 Subsection 51(1) of the Act is amended by repealing the expression “Government Leader” and substituting the expression “Premier” for it.

24 Subsection 51(2) of the Act is amended by repealing the expression “\$2,200” and substituting the expression “\$3,600” for it.

25 Section 52 of the Act is amended by repealing the expression “or the Advisory Committee on Finance”.

l'expression « premier ministre ».

17 L'article 44 de la loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

« (2) Les traitements dont il est fait mention aux articles 41, 42 et 43 sont rajustés au 1<sup>er</sup> avril de chaque année suivant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, conformément au changement en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada pour les deux années civiles précédentes. »

18 Le paragraphe 45(3) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 8 800 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 14 600 \$ ».

19 Le paragraphe 45(7) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « ou chaque membre du Comité consultatif des finances ».

20 Le paragraphe 46(3) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 4 400 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 7 300 \$ ».

21 Le paragraphe 47(1) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « ou au Comité consultatif des finances, ou aux deux ».

22 Le paragraphe 47(2) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 4 400 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 7 300 \$ ».

23 Le paragraphe 51(1) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « chef du gouvernement », laquelle est remplacée par l'expression « premier ministre ».

24 Le paragraphe 51(2) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « 2 200 \$ », laquelle est remplacée par l'expression « 3 600 \$ ».

25 L'article 52(1) de la loi est modifié par abrogation de l'expression « ou du Comité consultatif des finances ».

**26 Section 53 of the Act is repealed and the following sections are substituted for it**

“53(1) The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Members’ Services Board of the Legislative Assembly, may prescribe

(a) revised maximums for the amounts established in subsections 45(3), 46(3), 47(2), and 51(2),

(b) revised maximums for the number of return trips established in subsections 45(5), 47(4), and 51(4), and

(c) forms for the purposes of this Act.”

53(2) The Members’ Services Board of the Legislative Assembly may, within the scope and intent of this Act, establish policies, issue directives and make orders respecting the payment of allowances, benefits or expenses to or on behalf of members or former members of the Legislative Assembly.

54 The Members’ Services Board of a new Legislative Assembly shall, following the Board’s appointment, decide whether the salaries and benefits of members should be reviewed and, if it is decided that a review should take place, the Board must establish a mandate for that review and make the appointment of a person or persons to conduct the review not later than six months after the polling day of the past general election.”

**27 This Act shall be deemed to have come into force on June 1, 2007.**

**26 L’article 53 de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« 53(1) Le commissaire en conseil exécutif, sur la recommandation de la Commission des services aux députés de l’Assemblée législative, peut, par règlement :

a) réviser le maximum des montants établis aux paragraphes 45(3), 46(3), 47(2) et 51(2);

b) réviser le maximum du nombre de voyages aller-retour établi aux paragraphes 45(5), 47(4) et 51(4);

c) établir des formulaires pour l’application de la présente loi. »

53(2) La Commission des services aux députés de l’Assemblée législative peut, en tenant compte du but et de la portée de la loi, établir des politiques, émettre de directives et rendre des ordonnances concernant le paiement des allocations, des avantages et des frais aux députés ou aux anciens députés de l’Assemblée législative ou pour leur compte.

54 La Commission des services aux députés d’une nouvelle Assemblée législative doit, dès qu’elle est nommée, décider si la rémunération et les avantages des députés doivent être révisés. Lorsque la Commission décide qu’il doit y avoir révision, elle établit un mandat pour cette dernière et nomme une ou plusieurs personnes chargées de cette révision, laquelle doit être terminée au plus tard six mois suivant la tenue du scrutin de la dernière élection générale »

**27 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2007.**